



National Defence

Défense nationale

National Defence Headquarters  
Ottawa, Ontario  
K1A 0K2

Quartier général de la Défense nationale  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0K2

**RETURN BIDS TO:  
RETOURNER LES SOUMISSIONS À :**

Bid Receiving – PWGSC / Réception des  
soumissions – TPSGC  
11 Laurier St. / 11 rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0B2 / Noyau 0B2  
Gatineau, Québec  
K1A 0S5

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless  
otherwise indicated, all other terms and conditions of the  
Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication  
contraire, les modalités de l'invitation demeurent les  
mêmes.

<b>Title – Titre</b>		<b>Solicitation No – N° de l'invitation</b>	
Chariot élévateur à fourche, terrains accidentés, à moteur à diesel, à 3roues, pour transport au bout d'une remorque		W8476-185871/A	
<b>Date of Solicitation – Date de l'invitation</b>			
2018-07-19			
<b>Amendment No. – No. Modification</b>			
002			
<b>Address Enquiries to – Adresser toutes questions à</b>			
Kaman Law			
<b>Telephone No. – N° de téléphone</b>		<b>FAX No – N° de fax</b>	
819-939-6321			
<b>Destination</b>			
Specified Herein Précisé dans les présentes			

**Instructions:**

Municipal taxes are not applicable. Unless otherwise specified herein all prices quoted must include all applicable Canadian customs duties, GST/HST, excise taxes and are to be delivered Delivery Duty Paid including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount of the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax is to be shown as a separate item.

**Instructions:**

Les taxes municipales ne s'appliquent pas. Sauf indication contraire, les prix indiqués doivent comprendre les droits de douane canadiens, la TPS/TVH et la taxe d'accise. Les biens doivent être livrés « rendu droits acquittés », tous frais de livraison compris, à la ou aux destinations indiquées. Le montant de la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée doit être indiqué séparément.

**Solicitation Closes –  
L'invitation prend fin**

At – à :  
14 :00 HRS (HAE)

On - le :  
2018-08-08

<b><u>Delivery required - Livraison exigée</u></b>		<b><u>Delivery offered - Livraison proposée</u></b>	
Specified Herein Précisé dans les présentes			
<b><u>Vendor Name and Address - Raison sociale et adresse du fournisseur</u></b>			
<b><u>Name and title of person authorized to sign on behalf of vendor (type or print) - Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (caractère d'imprimerie)</u></b>			
Name/Nom _____		Title/Titre _____	
Signature _____		Date _____	

---

## MODIFICATION 002

Cette modification est émise pour:

1. prolonger la date de clôture;
2. publier la question et la réponse 002; et
3. modifier l'annexe « B » - Description d'achat.

- 
1. La date de clôture de cette demande de soumissions est prolongée comme suit:

Supprimer: L'invitation prend fin à 14:00 HAE le 2018-07-25

Insérer: L'invitation prend fin à 14:00 HAE le 2018-08-08

2. La question et la réponse 002 est la suivante:

Question 002: L'annexe « B » – Description d'achat, paragraphe 3.6.2 – Cabine amovible – Le véhicule doit être muni d'une cabine amovible et souple.

Grâce à notre vaste expérience des chariots élévateurs montés sur camion, nous avons essayé à plusieurs reprises des cabines souples amovibles qui se sont avérées inappropriées et non fonctionnelles. Les problèmes sont une mauvaise visibilité, qui s'aggrave rapidement avec la saleté et chaque nettoyage, et une courte durée de vie due au vent et à la contamination.

Nous recommandons fortement une cabine en acier et en verre solide conforme aux normes FOPS et ROPS et comprenant un essuie-glace, un chauffage et un ventilateur. C'est une option courante sur nos chariots élévateurs montés sur camion et elle est populaire dans les régions du nord du Canada. L'exigence sera-t-elle remplacée par une cabine en acier et en verre beaucoup plus appropriée avec essuie-glace, chauffage et ventilateur?

Réponse 002: Une cabine standard commerciale en acier et verre pour ce type de chariot élévateur serait acceptable pour cette application.

Section 3.6 de la description d'achat ont été modifiées en conséquence.

3. L'annexe « B » – Description d'achat est modifiée comme suit:

Supprimer: Section 3.6 en entier; et

Insérer: 3.6 **Poste de l'opérateur**

3.6.1 **Cabine**

(a) Le véhicule **doit** être muni d'un protège-conducteur certifié à structure de protection contre les chutes d'objets (SPCO) et à structure de protection contre le retournement (ROPS) pour protéger le conducteur;

- (b) La cabine à SPCO **doit** être munie d'un système de ventilation;
- (c) La cabine à SPCO **doit** être munie d'un système de lave-glaces et d'essuie-glaces pour les fenêtres avant et arrière;
- (d) La cabine **doit** être munie de deux (2) fenêtres ouvrantes, une de chaque côté, comme étant une sortie de secours; et
- (e) Le véhicule **doit** être muni d'un tableau des capacités charge à l'intérieur de la cabine SPCO servant à illustrer les capacités de charge aux différentes hauteurs de levage.

3.6.2 **Siège de l'opérateur**

- (a) Le poste de l'opérateur **doit** être muni d'un siège de l'opérateur à suspension complète et avec dossier et ceinture de sécurité; et
- (b) Le siège de l'opérateur **doit** être réglable verticalement et vers l'avant/l'arrière sans que l'opérateur n'ait à se lever.

- 3.6.3 **Rétroviseur(s)** – Le poste de l'opérateur **doit** être muni de plusieurs rétroviseur(s) placés de façon à offrir un champ de vision complet sur les deux côtés et à assurer la sécurité en marche arrière.

**TOUTES LES AUTRES MODALITÉS ET CONDITIONS RESTENT LES MÊMES.**